

Чернівецький національний університет імені Юрія Федьковича
Факультет іноземних мов
Кафедра іноземних мов для гуманітарних факультетів



«ЗАТВЕРДЖУЮ»
Проректор з науково-педагогічної
роботи на освітньої діяльності

Тетяна ФЕДІРЧИК
Тетяна ФЕДІРЧИК

„ 28 „ серпня 2025 року

РОБОЧА ПРОГРАМА
навчальної дисципліни

Іноземна мова за професійним спрямуванням
Berufsbezogenes Deutsch

обов'язкова

Освітньо-професійна програма «Практична психологія»

Спеціальність С4 «Психологія»

Галузь знань С «Соціальні науки, журналістика та інформація»

Рівень вищої освіти перший (бакалаврський)

Факультет педагогіки, психології та соціальної роботи

Мова навчання німецька

Чернівці 2025 рік

Робоча програма навчальної дисципліни «Іноземна мова за професійним спрямуванням» складена відповідно до освітньо-професійної програми «Практична психологія».

Розробники: ЧЕРСЬКА Жанна Борисівна, к. філол. наук, доцент, доцент кафедри іноземних мов для гуманітарних факультетів.

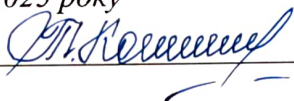
Викладачі:

Бухінська Т.В. доцент кафедри іноземних мов для гуманітарних факультетів
Черська Ж.Б. доцент кафедри іноземних мов для гуманітарних факультетів

Погоджено з гарантом ОП  **Валентина РАДЧУК**

Погоджено методичною радою факультету педагогіки, психології та соціальної роботи

Протокол № 1 від "27" серпня 2025 року

Голова методичної ради  **Тетяна КОЛТУНОВИЧ**

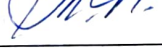
Затверджено на засіданні кафедри іноземних мов для гуманітарних факультетів
Протокол № 1 від "27" серпня 2025 року

Завідувач кафедри  **Наталія ГОЛОВАЦЬКА**

Схвалено

науково-методичною радою Чернівецького національного університету імені Юрія Федьковича

Протокол № 1 від "28" серпня 2025 року

Голова науково-методичної ради  **Тетяна ФЕДІРЧИК**

© Черська Ж.Б., 2025 рік

© ЧНУ, 2025 рік

Мета навчальної дисципліни: Метою викладання навчальної дисципліни є вивчення мови на побутовому, культурологічному та професійному рівнях; практичне володіння іноземною мовою на автономному рівні, необхідному для ділового та професійного спілкування, реалізація на письмі комунікативних намірів, пов'язаних з виробничими умовами фаху; досягнення здобувачами рівня знань дипломованого спеціаліста, який забезпечить можливість застосування іноземної мови у практичній діяльності. **Пререквізити:** Дисципліна в ЗЗСО «Німецька мова».

Інтегральна компетентність. Здатність розв'язувати складні спеціалізовані задачі та практичні проблеми у сфері психології, що передбачають застосування основних психологічних теорій та методів та характеризуються комплексністю і невизначеністю умов. **Результати навчання.** Згідно з вимогами освітньо-професійної програми «Практична психологія» підготовки здобувачів першого (бакалаврського) рівня вищої освіти, вивчення дисципліни «Іноземна мова за професійним спрямуванням» сприяє формуванню наступних компетентностей та програмних результатів навчання. **Загальні компетентності (ЗК):** ЗК-1. Здатність застосовувати знання у практичних ситуаціях. ЗК-2. Знання та розуміння предметної області та розуміння професійної діяльності. **Програмні результати навчання:** ПР2. Розуміти закономірності та особливості розвитку і функціонування психічних явищ в контексті професійних завдань. ПР3. Здійснювати пошук інформації з різних джерел, у т. ч. з використанням інформаційно комунікаційних технологій, для вирішення професійних завдань. ПР5. Обирати та застосовувати валідний і надійний психодіагностичний інструментарій (тести, опитувальники, проєктивні методики, тощо) психологічного дослідження та технології психологічної допомоги. ПР9. Пропонувати власні способи вирішення психологічних задач і проблем у процесі професійної діяльності, приймати та аргументувати власні рішення щодо їх розв'язання (зокрема, щодо організації заходів раннього втручання). ПР11. Складати та реалізовувати план консультативного процесу з урахуванням специфіки запиту та індивідуальних особливостей клієнта, забезпечувати ефективних власних дій (в т. ч. у роботі з особами, що отримали психологічні травми, зокрема внаслідок). Програма передбачає, що фахово-зорієнтоване заняття з іноземної мови – це насамперед мовне заняття, професійно-орієнтоване на поступове зростання рівня володіння мовою наскрізно від першого до третього семестру.

Опис навчальної дисципліни Загальна інформація

Форма навчання	Рік підготовки	Семестр	Кількість		Кількість годин						Вид підсумкового контролю
			кредитів	годин	лек.	практичні	семінарські	лабораторні	сам. робота	індив. завдання	
Денна	1-2	1-3	6	180	-	90	-	-	90	-	Залік (2 сем) Екзамен (3сем)
Заочна	1-2	1-3	6	180	-	24	-	-	156	-	Залік (2 сем) Екзамен (3сем)

Структура змісту навчальної дисципліни

Назви змістових модулів і тем навчальних занять	Кількість годин				
	денна форма		заочна форма		
	Усього	у тому числі	Усього	у тому числі	

		л	п	лаб	інд	с.р.		л	п	лаб	інд	с.р.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Змістовий модуль 1. Моя майбутня професія. Формальне спілкування.												
Тема 1. Знайомство з майбутньою професією психолога.	14	7			7	14		1				13
Тема 2. Правила спілкування в колективі.	16	8			8	16		2				14
ЗМ1	30	15			15	30		3				27
Змістовий модуль 2. Психологічна підтримка дітей												
Тема 3. Попередження жорстокого поводження з дітьми	14	7			7	14		1				13
Тема 4. Розвиток особистості дитини	16	8			8	16		2				14
ЗМ2	30	15			15	30		3				27
Разом за 1 семестр	60	30			30	60		6				54
Змістовий модуль 3. Робота з молоддю												
Тема 5. Психологічні служби у справах молоді в Україні	14	7			7	14		1				13
Тема 6. Психологічна допомога неповнолітнім правопорушникам	16	8			8	16		2				14
ЗМ3	30	15			15	30		3				27
Змістовий модуль 4. Психологічна підтримка сім'ї												
Тема 7. Заходи щодо попередження насильства в сім'ї	14	7			7	14		1				13
Тема 8. Психологічна допомога неповним сім'ям	16	8			8	16		2				14
ЗМ4	30	15			15	30		3				27
Разом за 2 семестр	60	30			30	60		6				54
Змістовий модуль 5. Консультування людей з обмеженими можливостями та залежностями												
Тема 9. Психологічна підтримка людей з обмеженими фізичними можливостями	14	7			7	14		2				12
Тема 10. Психологічна допомога людям із шкідливими звичками	16	8			8	16		4				12
ЗМ5	30	15			15	30		6				24
Змістовий модуль 6. Психологічна допомога людям похилого віку												
Тема 11. Послуги психолога для людей похилого віку в Німеччині	14	7			7	14		2				12
Тема 12. Послуги психолога для людей похилого віку в Україні	16	8			8	16		4				12
Разом за ЗМ 6	30	15			15	30		6				24
Разом за 3 семестр	60	30			30	60		12				48
Разом за 1-3 семестри	180	90			90	180		24				156

Тематика практичних занять з переліком питань

	Назва теми	години	
		ДФ	ЗФ
Змістовий модуль 1. Тема 1.			
1.	Знайомство з майбутньою професією психолога. Перелік питань для обговорення:	2	1

	Які обов'язки виконує психолог? У яких установах може працювати психолог? Яку підтримку здійснює психолог? Минулий час дієслова: перфект. Лексико-граматичні вправи Форми сильних дієслів. Лексико-граматичні вправи Вживання дієслів з допоміжним «haben» у перфекті. Лексико-граматичні вправи	2 2 1	
Змістовий модуль 1. Тема 2.			
2.	Правила спілкування в колективі. Перелік питань для обговорення: Які особливості спілкування в колективі? Які способи подолання психологічного дискомфорту у спілкуванні? Як професійна діяльність впливає на комунікацію? Перші знайомства. Які психологічні особливості знайомства в колективі? Які способи подолання дискомфорту при знайомстві? Як професійна діяльність допомагає при знайомстві? Прийменники з давальним і знахідним відмінком. Лексико-граматичні вправи на закріплення	2 2 2 2	2
Змістовий модуль 2. Тема 3			
3.	Попередження жорстокого поводження з дітьми Перелік питань для обговорення: Яка мета психологічного впливу щодо попередження жорстокого поводження з дітьми? Які особливості виховного процесу для дітей? Які програми психологічної підтримки дітей впроваджені в Україні та у Німеччині? Вживання дієслів з допоміжним «sein» у перфекті. Грамматичні вправи. Лексико-граматичні вправи на закріплення. Розвиток монологічного мовлення.	2 2 2 2 1	1
Змістовий модуль 2. Тема 4			
4.	Розвиток особистості дитини Перелік питань для обговорення: Які ознаки вказують на потребу звернення до психолога? Як психологи впливають на соціальну адаптацію дитини? Яка роль батьків при роботі з психологом? Розвиток діалогічного мовлення Неозначений займенник у називному та знахідному відмінках. Грамматичні вправи. Лексико-граматичні вправи на закріплення	2 2 2 2	2
Змістовий модуль 3. Тема 5			
5.	Психологічні служби у справах молоді в Україні Перелік питань для обговорення: Яка мета психологічних служб в Україні? Які особливості виховного процесу молоді? Які програми психологічної підтримки для молоді впроваджуються в Україні? Аудіювання. Вправи. Аналіз помилок. Складнопідрядні речення зі сполучником dass. Грамматичні вправи Лексико-граматичні вправи на закріплення	2 2 2 1	1
Змістовий модуль 3. Тема 6			
6.	Психологічна допомога неповнолітнім правопорушникам	2	2

	Перелік питань для обговорення: Який вплив здійснюють психологи на неповнолітніх правопорушників? Як прийоми сприяють нормалізації психофізичного стану неповнолітніх? Які завдання є необхідними для корекції поведінки неповнолітніх та пропедевтики правопорушень? Вправи на формування навичок читання Селективне читання Претеритум. Претеритум модальних дієслів. Граматичні вправи Лексико-граматичні вправи на закріплення	2	
Змістовий модуль 4 Тема 7			
7.	Заходи щодо попередження насильства в сім'ї Перелік питань для обговорення: Які причини насильства у сім'ї? У чому полягає завдання психолога щодо попередження насильства у сім'ї? Які професійні навички важливі для майбутнього психолога? Розвиток діалогічного мовлення Складнопідрядні речення зі сполучником weil Лексико-граматичні вправи на закріплення	2 2 2 1	1
Змістовий модуль 4 Тема 8			
8.	Психологічна допомога неповним сім'ям Перелік питань для обговорення: Які особливості виховання дітей у неповних сім'ях? Яка психологічна підтримка необхідна дітям у неповних сім'ях? Якої психологічної допомоги потребують батьки-одинаки та матері у неповних сім'ях? Розвиток монологічного мовлення Зворотні дієслова. Граматичні вправи Дієслова з керуваннями. Лексико-граматичні вправи на закріплення	2 2 2 2	2
Змістовий модуль 5 Тема 9			
9.	Психологічна підтримка людей з обмеженими фізичними можливостями Перелік питань для обговорення: Які особливості спілкування із людьми з обмеженими фізичними можливостями? Яка психологічна підтримка необхідна людям з обмеженими фізичними можливостями? Які завдання психолога при наданні психологічної допомоги людям з обмеженими фізичними можливостями? Аудіювання. Вправи. Аналіз помилок. Прийменники з родовим відмінком. Граматичні вправи Лексико-граматичні вправи на закріплення	2 2 2 1	2
Змістовий модуль 5 Тема 10			
10.	Психологічна допомога людям із шкідливими звичками Перелік питань для обговорення: Які особливості спілкування із людьми з шкідливими звичками? Яка психологічна підтримка необхідна людям із шкідливими звичками? Які завдання психолога при наданні психологічної допомоги людям із шкідливими звичками? Написання резюме. Корекція помилок Складнопідрядні речення зі сполучником wenn. Лексико-граматичні вправи	2 2 2 2	2
Змістовий модуль 6 Тема 11			
11.	Послуги психолога для людей похилого віку в Німеччині Перелік питань для обговорення:	2	2

	Які особливості спілкування із людьми похилого віку? Яка психологічна підтримка необхідна людям похилого віку? Які послуги психолога передбачені для одиноких людей похилого віку в Німеччині? Формування навичок читання. Вправи Кон'юнктив II. Лексико-граматичні вправи на закріплення	2 2 1	
Змістовий модуль 6 Тема 12			
12.	Послуги психолога для людей похилого віку в Україні Перелік питань для обговорення: Які особливості спілкування із людьми похилого віку? Яка психологічна підтримка необхідна людям похилого віку? Які послуги психолога передбачені для одиноких людей похилого віку в Україні? Прийменники зі знахідним відмінком. Граматичні вправи Прийменники з давальним відмінком Лексико-граматичні вправи на закріплення	2 2 2 2	2 2
	Всього	90	24

Завдання для самостійної роботи студентів

№	Назва теми	Завдання для самостійної роботи	дф	зф
1	«Моя майбутня професія».	Презентація на тему. Виконання граматичних завдань на закріплення тем: Минулий час дієслова: Перфект. Форми сильних дієслів. Вживання дієслів з допоміжним «haben» у перфекті.	7	13
2	«Основні правила спілкування». Прийменники з давальним відмінком	Написання есе на тему. Виконання граматичних завдань на закріплення теми:.	8	14
3	Вживання «sein» у перфекті	Виконання граматичних завдань на закріплення теми:	7	13
4	Неозначений займенник у називному та знахідному відмінках.	Виконання граматичних завдань на закріплення теми	8	14
5	Складнопідрядні речення зі сполучником dass.	Виконання граматичних завдань на закріплення тем	7	13
6.	Претеритум модальних дієслів.	Виконання граматичних завдань на закріплення тем: претеритум.	8	14
7.	«Навчання та дозвілля студента».	Презентація на тему Виконання граматичних завдань на закріплення тем: складнопідрядні речення зі сполучником weil.	7	13
8	Зворотні дієслова. Дієслова з керуваннями.	Виконання граматичних завдань на закріплення тем:	8	14
9.	Прийменники з родовим відмінком..	Виконання граматичних завдань на закріплення тем:	7	13
10.	«Психологічна пропедевтика правопорушень».	Написання есе на тему Виконання граматичних завдань на закріплення тем: Складнопідрядні речення зі сполучником wenn.	8	14
11.	: Кон'юнктив II.	Виконання граматичних завдань на закріплення тем	7	12
12.	«Психологічна підтримка».	Презентація на тему Виконання граматичних завдань на закріплення тем: Прийменники зі знахідним відмінком, давальним відмінком.	8	12
	Всього		90	156

Результати виконання завдань для самостійної роботи оцінюються в балах, які інтегровані до загальної системи модульного та підсумкового контролю.

Методи навчання

Методи формування професійної компетентності: розповідь, пояснення, бесіда, ілюстрація, демонстрація, візуалізація, дискусія тощо;

Методи формування практичних умінь та навичок: розв'язування задач, виконання практичних завдань, розробка схем, таблиць, розробка та захист презентацій, аналіз нормативних документів, тощо).

Сучасні активні та інтерактивні методи навчання, які спрямовані на розвиток практичних навичок, критичного мислення, співпраці, автономності у навчанні та ефективного засвоєння матеріалу через практичну діяльність:

- Технології інноваційного навчання;
- Технології проблемного навчання;
- Інформаційно-комунікаційні технології навчання;
- Task-based learning / навчання, що базується на завданнях;
- Presentation-Practice-Production / Представлення-Практика-Продукування;
- Комунікативні методи;
- Кейс-метод;
- Метод проектів;
- CLIL (Content and Language Integrated Learning) / предметно-мовне інтегроване навчання;
- Метод сценаріїв;
- Робота з інформаційними ресурсами: навчально-методичною, науковою, нормативною літературою та інтернет-ресурсами;
- Самостійна робота над індивідуальним завданням або за програмою навчальної дисципліни;
- Дистанційне навчання з використанням відповідних онлайн-платформ;
- Гейміфікація / використання ігрових елементів для стимулювання навчання;
- Flipped classroom / перевернуте навчання (самостійне вивчення матеріалу з подальшим обговоренням та практикою на заняттях);
- Мультимедійні технології (використання відео, аудіо, інтерактивних презентацій тощо);
- Веб-квести / навчальні завдання, засновані на пошуку інформації в інтернеті;
- Кооперативне навчання (робота в малих групах для досягнення спільних цілей);
- Використання мобільних додатків для навчання (наприклад, Duolingo, Quizlet);
- Shadowing / метод повторення за диктором для покращення вимови та інтонації;
- Рольові ігри та симуляції;
- Використання штучного інтелекту та чат-ботів для покращення мовної практики;
- Проблемно-орієнтоване навчання (Problem-Based Learning)

Система контролю та оцінювання

Методи поточного контролю

Методами оцінювання результатів навчання є контрольні роботи; лексико-граматичні тести; проекти (індивідуальні та командні проекти); есе; презентації результатів виконаних завдань; експрес-опитування, індивідуальне опитування, фронтальне опитування, захист індивідуального науково-дослідного завдання ІНДЗ, тестування, письмові/контрольні роботи тощо.

Форми підсумкового контролю

Формами *підсумкового контролю* є залік (2 семестр), екзамен (3 семестр).

КРИТЕРІЇ ОЦІНЮВАННЯ ЗНАТЬ З ДИСЦИПЛІНИ НА ЗАЛІКУ

(максимальний бал — 40)

I. Виконання першого лексико-граматичного завдання потребує демонстрацію отриманих знань з повсякденної та професійної іноземної мови згідно навчальної програми (оцінюється від **1** до **15** балів).

14-15 балів отримують студенти, які зробили одну / дві помилки у лексико-граматичному тесті і мають правильних відповідей не менше ніж 90% .

12-13 балів отримують студенти, які припустилися 3 / 4 помилок у лексико-граматичному тесті мають правильних відповідей не менше ніж 80%.

11 балів отримують студенти, які припустилися 5 / 6 помилок у лексико-граматичному тесті мають правильних відповідей не менше ніж 70%.

9-10 балів отримують студенти, які припустилися 7 / 8 помилок у лексико-граматичному тесті мають правильних відповідей не менше ніж 60%.

7-8 балів отримують студенти, які припустилися 9 / 10 помилок у лексико-граматичному тесті мають правильних відповідей не менше ніж 50%.

1-6 балів отримують студенти, які у результаті проходження лексико-граматичного тесту мають правильних відповідей менше ніж 50% і потребують повторного вивчення та повторення курсу.

II. Усне мовлення у вигляді вільної бесіди на теми, які вивчалися під час проходження навчальної дисципліни згідно навчальної програми (силабусу), (оцінюється від **1** до **25** балів).

23–25 балів – здобувач представляє усне повідомлення на одну з вивчених тем (15-20 речень) у природному розмовному темпі, ґрунтовно висвітлює питання теми, виявляє поглиблене розуміння теми, вільно оперує активною лексикою; ґрунтовно відповідає на додаткові питання.

20–22 бали – здобувач представляє усне повідомлення на одну з вивчених тем у нормальному темпі, достатньо добре висвітлює питання фахової спеціалізації; виявляє добре розуміння теми; відповідає на додаткові питання.

18-19 балів – здобувач представляє усне повідомлення на одну з вивчених тем у задовільному темпі, може окремими кліше висвітлити питання фахової спеціалізації; виявляє достатнє розуміння теми; відповідає на додаткові питання неповними відповідями.

15-17 балів – здобувач представляє усне повідомлення на одну з вивчених тем декількома реченнями, достатньо невеликою кількістю слів та виразів може висвітлити питання фахової спеціалізації; виявляє певне задовільне розуміння теми; відповідає на додаткові питання неповними відповідями.

12–14 балів – здобувач недостатньо представляє усне повідомлення на одну з вивчених тем, допускає багато помилок у мовленні, не повністю розкриває зміст питань фахової спеціалізації, поверхнево і недостатньо обізнаний з вивченими темами.

1–11 балів – здобувач не може представити усне повідомлення на одну з вивчених тем, не може вести усну бесіду фахової спеціалізації, не відповідає на додаткові питання; погано орієнтується у вивченому матеріалі.

КРИТЕРІЇ ОЦІНЮВАННЯ ЗНАТЬ З ДИСЦИПЛІНИ НА ІСПИТІ

(максимальний бал — 40)

I. Виконати лексико-граматичний тест. Завдання лексико-граматичного тесту потребують від здобувачів демонстрацію отриманих знань з повсякденної та професійної іноземної мови згідно навчальної програми (оцінюється від **1** до **10** балів).

10 балів отримують студенти, які зробили одну / дві помилки у лексико-граматичному тесті і мають правильних відповідей не менше ніж 90% .

9 балів отримують студенти, які припустилися 3 / 4 помилок у лексико-граматичному тесті мають правильних відповідей не менше ніж 80%.

8 балів отримують студенти, які припустилися 5 / 6 помилок у лексико-граматичному тесті мають правильних відповідей не менше ніж 70%.

7 балів отримують студенти, які припустилися 7 / 8 помилок у лексико-граматичному тесті мають правильних відповідей не менше ніж 60%.

5–6 балів отримують студенти, які припустилися 9 / 10 помилок у лексико-граматичному тесті мають правильних відповідей не менше ніж 50%.

1-4 бали отримують студенти, які у результаті проходження лексико-граматичного тесту мають правильних відповідей менше ніж 50% і потребують повторного вивчення та повторення курсу.

II. Проаналізувати зміст фахового тексту. Тексти подаються на основі фахової тематики, яку здобувачі вивчали впродовж проходження курсу (оцінюється від **1** до **15** балів).

14-15 балів – здобувач демонструє повне розуміння фахового тексту, належним чином підтримує діалог, описує деталі, вільно оперує фаховою термінологією; ґрунтовно відповідає на додаткові питання; висловлює власне бачення повними граматично коректними та зв'язними реченнями, реагує, засвідчуючи високий рівень мовних компетенцій.

12-13 балів – здобувач дає добрий переклад, а також правильне розуміння іншомовного тексту з фаху; демонструє здатність виправляти зроблені при перекладі помилки; демонструє добре розуміння фахового тексту, підтримує діалог, описує деталі, добре оперує фаховою термінологією, дає поширені відповіді на додаткові питання; реагує засвідчуючи добрий рівень мовних компетенцій.

11 балів – здобувач дає адекватний переклад, а також достатньо правильне розуміння іншомовного тексту з фаху; демонструє здатність виправляти зроблені при перекладі помилки; підтримує діалог, достатньо добре оперує фаховою термінологією, дає відповіді на додаткові питання; реагує засвідчуючи достатньо добрий рівень мовних компетенцій.

9-10 балів – здобувач дає недостатньо адекватний переклад, а також недостатньо правильне розуміння іншомовного тексту з фаху; не здатен виправляти зроблені при перекладі помилки; не може підтримати діалог, недостатньо оперує фаховою термінологією, нездатний відповісти на додаткові питання; реагує засвідчуючи задовільний рівень мовних компетенцій.

7-8 балів – здобувач не повністю подає адекватний переклад, недостатньо розкриває зміст питань фахової спеціалізації; демонструє фрагментарну обізнаність фахової термінології, поверхнево обізнаний з фаховою термінологією; нездатний відповісти на додаткові питання.

1–6 балів – здобувач не здатен перекласти фаховий текст; не здатен розкрити поверхнево зміст прочитаного

тексту фахової спеціалізації; не обізнаний з фаховою термінологією.

III. Обґрунтувати власну думку на зазначені теми, які вивчалися під час проходження навчальної дисципліни згідно навчальної програми (силабусу), (оцінюється від **1** до **15** балів).

14-15 балів – здобувач представляє усне повідомлення на одну з вивчених тем (15-20 речень) у природному розмовному темпі, ґрунтовно висвітлює питання теми, виявляє поглиблене розуміння теми, вільно оперує активною лексикою; ґрунтовно відповідає на додаткові питання.

12-13 балів– здобувач представляє усне повідомлення на одну з вивчених тем у нормальному темпі, достатньо добре висвітлює питання фахової спеціалізації; виявляє добре розуміння теми; відповідає на додаткові питання.

11 балів – здобувач представляє усне повідомлення на одну з вивчених тем у задовільному темпі, може окремими кліше висвітлити питання фахової спеціалізації; виявляє достатнє розуміння теми; відповідає на додаткові питання неповними відповідями.

9-10 балів – здобувач представляє усне повідомлення на одну з вивчених тем декількома реченнями, достатньо невеликою кількістю слів та виразів може висвітлити питання фахової спеціалізації; виявляє певне задовільне розуміння теми; відповідає на додаткові питання неповними відповідями.

7-8 балів – здобувач недостатньо представляє усне повідомлення на одну з вивчених тем, допускає багато помилок у мовленні, не повністю розкриває зміст питань фахової спеціалізації, поверхнево і недостатньо обізнаний з вивченими темами.

1-6 балів – здобувач не здатен представити усне повідомлення на одну з вивчених тем, не може вести усну бесіду фахової спеціалізації, не відповідає на додаткові питання; погано орієнтується у вивченому матеріалі.

Критерії оцінювання поточного та підсумкового контролю

Оцінюючи знання здобувачів вищої освіти під час практичних занять, викладач послуговується такими критеріями:

- рівень розуміння, ступінь засвоєння теоретичних понять та фактичного матеріалу;
- обізнаність з основною та додатковою літературою до теми;
- уміння логічно, послідовно викладати матеріал;
- уміння узагальнювати інформацію під час виступів в аудиторії; загальна грамотність, логічність і чіткість відповіді.

Розподіл балів на поточні види контролю за темами

Семестр 1-2

Поточне оцінювання (аудиторна та самостійна робота)								Залік	Сумарна к-ть балів
ЗМ 1		ЗМ 2		ЗМ 3		ЗМ 4			
T1	T2	T3	T4	T5	T6	T7	T8		
7	8	7	8	7	8	7	8	40	100

Семестр 3

Поточне оцінювання (аудиторна та самостійна робота)				Екзамен	Сумарна к-ть балів
ЗМ 5		ЗМ 6			
T9	T10	T11	T12	40	100
15	15	15	15		

T1, T2 ... T12 – теми змістових модулів (ЗМ).

Таблиця відповідності балів, які отримують здобувачі

Оцінка ЄКТС	К-сть балів за тему	К-сть балів за тему	К-сть балів за тему	К-сть балів за залік
	Мах. 6	Мах. 8	Мах. 15	Мах. 40
A	5.3 – 6.0	7.2 – 8.0	14.4 – 15.0	36 – 40
B	4.6 – 5.2	6.4 – 7.1	12.8 – 14.3	32 – 35
C	3.9 – 4.5	5.6 – 6.3	11.2 – 12.7	28 – 31
D	3.4 – 3.8	4.8 – 5.5	8.6 – 11.1	24 – 27
E	3.0 – 3.7	4.0 – 4.7	7.0 – 8.5	20 – 23
FX	2.1 – 2.9	2.4 – 3.9	4.8 – 6.9	12 – 19
F	1.0 – 2.0	1.0 – 2.3	1.0 – 4.7	1 – 11

Критерії поточного оцінювання знань здобувачів

Усне мовлення, виконання письмового завдання,	Критерії оцінювання
відмінно	В повному обсязі володіє навчальним матеріалом, вільно самостійно та аргументовано його викладає під час усних виступів та письмових відповідей, глибоко та всебічно розкриває зміст теоретичних питань та практичних завдань, використовуючи при цьому обов'язкову та додаткову літературу. Правильно вирішив усі тестові завдання.
дуже добре	Достатньо повно володіє навчальним матеріалом, обґрунтовано його викладає під час усних виступів та письмових відповідей, в основному розкриває зміст теоретичних питань та практичних завдань, використовуючи при цьому обов'язкову літературу. Але при викладанні деяких питань не вистачає достатньої глибини та аргументації, допускаються при цьому окремі несуттєві неточності та незначні помилки. Правильно вирішив більшість тестових завдань.
добре	Студент загалом володіє навчальним матеріалом, демонструє розуміння основного матеріалу теми і практичних завдань. Під час усних виступів та письмових відповідей виклад матеріалу здебільшого правильний, але частково поверхневий, з достатнім обґрунтуванням і обмеженим використанням літературних джерел. У відповідях трапляються поодинокі помилки та неточності, відсутня повна глибина аналізу окремих питань. Виконав значну частину тестових завдань правильно.
задовільно	В цілому володіє навчальним матеріалом викладає його основний зміст під час усних виступів та письмових відповідей, але без глибокого всебічного аналізу, обґрунтування та аргументації, без використання необхідної літератури допускаючи при цьому окремі суттєві неточності та помилки. Правильно вирішив трохи більше половини тестових завдань.
достатньо	Студент частково володіє навчальним матеріалом, демонструє фрагментарне розуміння теми. Під час усних і письмових відповідей передає лише окремі елементи змісту без системності, глибини й аргументації, майже не використовує активну лексику теми. Допускає суттєві неточності й помилки, що впливають на повноту та якість відповіді. Правильно виконав половину тестових завдань.
незадовільно	Не в повному обсязі, частково володіє навчальним матеріалом. Фрагментарно, поверхово (без аргументації та обґрунтування) викладає його під час усних виступів та письмових відповідей, недостатньо розкриває зміст теоретичних питань та практичних завдань, допускаючи при цьому суттєві неточності, правильно вирішив меншість тестових завдань.

Форми підсумкового контролю

Підсумковий модульний контроль проводиться з метою визначення стану успішності здобувачів вищої освіти за період теоретичного навчання. Підсумковий модульний контроль знань студентів здійснюється через проведення аудиторних письмових контрольних робіт або комп'ютерного тестування.

Критерії підсумкового оцінювання знань здобувачів

Усне мовлення, виконання письмового завдання, модульної контрольної, тестування	Критерії оцінювання

25-30	В повному обсязі володіє навчальним матеріалом, вільно самостійно та аргументовано його викладає під час усних виступів та письмових відповідей, глибоко та всебічно розкриває зміст теоретичних питань та практичних завдань, використовуючи при цьому обов'язкову та додаткову літературу. Правильно вирішив усі тестові завдання.
20-24	Достатньо повно володіє навчальним матеріалом, обґрунтовано його викладає під час усних виступів та письмових відповідей, в основному розкриває зміст теоретичних питань та практичних завдань, використовуючи при цьому обов'язкову літературу. Але при
15-20	В цілому володіє навчальним матеріалом викладає його основний зміст під час усних виступів та письмових відповідей, але без глибокого всебічного аналізу, обґрунтування та аргументації, без використання необхідної літератури допускаючи при цьому окремі суттєві неточності та помилки. Правильно вирішив половину тестових завдань.
7-15	Не в повному обсязі володіє навчальним матеріалом. Фрагментарно, поверхово (без аргументації та обґрунтування) викладає його під час усних виступів та письмових відповідей, недостатньо розкриває зміст теоретичних питань та практичних завдань, допускаючи при цьому суттєві неточності, правильно вирішив меншість тестових завдань.
1-6	Частково володіє навчальним матеріалом не в змозі викласти зміст більшості питань теми під час усних виступів та письмових відповідей, допускаючи при цьому суттєві помилки. Правильно вирішив окремі тестові завдання.

Критерії оцінювання результатів навчання з навчальної дисципліни

Критерієм успішного проходження здобувачем освіти підсумкового оцінювання є досягнення ним мінімального порогу рівня оцінки за кожним запланованим результатом навчальної дисципліни. Мінімальний пороговий рівень оцінки визначається за допомогою якісних критеріїв і трансформується в мінімальну позитивну оцінку використовуваної числової (рейтингової) шкали. Загальна максимальна сума балів, яка присвоюється здобувачеві вищої освіти за курс, становить 100 балів, яка є сумою балів за виконання практичних завдань, підсумкове тестування, самостійну роботу та бали, отримані під час заліку. При виставленні рейтингового підсумкового балу обов'язково враховується присутність здобувача вищої освіти на заняттях, активність здобувача вищої освіти під час практичного заняття; користування мобільним телефоном, планшетом чи іншими мобільними пристроями під час опитування та виконання письмових завдань; списування та плагіат, а також результати відпрацювання з поважної причини пропущених занять.

Оцінку „**A**” (**зараховано**) заслуговує здобувач вищої освіти, який виявив всебічні, систематичні і глибокі знання, за повне (90-100 балів) володіння програмовим матеріалом курсу.

Оцінку „**B**” (**зараховано**) отримує здобувач вищої освіти, який засвоїв навчально-програмовий матеріал у достатньому обсязі (80–89 балів), успішно виконав передбачені програмою завдання, засвідчив систематичний характер знань із дисципліни, але при конкретному аналізі допускає незначні неточності.

Оцінку „**C**” (**зараховано**) ставимо за порівняно повне і загалом правильне висвітлення здобувачем вищої освіти основних питань курсу (70–79 балів), знання та вміння викласти тему, однак у відповідях здобувачів вищої освіти допускає окремі похибки і неточності, які не впливають на загальну стрункість знань і свідчать про розуміння здобувачем вищої освіти матеріалу курсу.

Оцінки „**D**” (**зараховано**) заслуговує здобувач вищої освіти, який виявив знання основного навчального матеріалу в обсязі (60-69 балів), необхідному для подальшого навчання і майбутньої роботи за професією, здатний виконувати завдання, передбачені програмою, однак допускає у відповідях поодинокі грубі помилки.

Оцінку „**E**” (**зараховано**) ставиться за відповіді, які хоч і свідчать про деяке знання здобувачем вищої освіти програмового матеріалу (50-59 балів), однак це знання є неповним,

поверховим, здобувач вищої освіти не зовсім точно трактує поняття і терміни, допускає неточності при викладі матеріалу; загалом здобувач вищої освіти володіє мінімальними знаннями, які дозволяють у майбутньому виконувати свої фахові функції.

Оцінку „FX” (незараховано) заслуговує здобувач вищої освіти, у знаннях якого є прогалини (35-49 балів), який допускає принципові помилки у виконанні передбачених програмою завдань, не володіє науковою термінологією, не зовсім розуміє значення конкретних теоретичних і практичних питань, який, однак, прагне покращити свої знання.

Оцінку „F” (незараховано) отримує здобувач вищої освіти, який набрав менше 35 балів, за неправильні або надто приблизні відповіді на поставлені запитання; обсяги практичних навичок такого здобувача вищої освіти недостатні для виконання фахових обов'язків, тобто він не спроможний продовжити навчання чи приступити до професійної діяльності після закінчення вищого навчального закладу без додаткових занять з цієї дисципліни.

Шкала оцінювання: національна та ЄКТС

Оцінка за національною шкалою	Оцінка за шкалою ЄКТС	
	Оцінка (бали)	Пояснення за розширеною шкалою
Відмінно	A (90-100)	відмінно
Добре	B (80-89)	дуже добре
	C (70-79)	добре
Задовільно	D (60-69)	задовільно
	E (50-59)	достатньо
Незадовільно	FX (35-49)	(незадовільно) з можливістю повторного складання
	F (1-34)	(незадовільно) з обов'язковим самостійним повторним опрацюванням освітнього компонента до перескладання

Детальна інформація щодо критеріїв оцінювання результатів навчання подана в нормативному документі на сайті кафедри <https://liberal1.chnu.edu.ua/kafedra/normatyvni-dokumenty/>

Перелік питань для самоконтролю та підсумкового контролю навчальних досягнень студента

Лексичний блок	Граматичний блок
<p>Знайомство з майбутньою професією психолога</p> <p>Правила спілкування в колективі.</p> <p>Попередження жорстокого поводження з дітьми</p> <p>Розвиток особистості дитини</p> <p>Психологічні служби у справах молоді в Україні</p> <p>Психологічна допомога неповнолітнім правопорушникам</p> <p>Заходи щодо попередження насильства в сім'ї</p> <p>Психологічна допомога неповним сім'ям</p> <p>Психологічна підтримка людей з обмеженими фізичними можливостями</p> <p>Психологічна допомога людям із шкідливими звичками</p> <p>Послуги психолога для людей похилого віку в Німеччині</p> <p>Послуги психолога для людей похилого віку в Україні</p>	<p>Минулий час дієслова: перфект.</p> <p>Форми сильних дієслів. у минулому часі.</p> <p>Прийменники з давальним і знахідним відмінком.</p> <p>Вживання дієслів з допоміжним «sein» у перфекті.</p> <p>Неозначений займенник</p> <p>Складнопідрядні речення зі сполучником dass.</p> <p>Претеритум. Претеритум модальних дієслів.</p> <p>Складнопідрядні речення зі сполучником weil</p> <p>Зворотні дієслова.</p> <p>Прийменники з родовим відмінком.</p> <p>Складнопідрядні речення зі сполучником wenn.</p> <p>Кон'юнктив II</p> <p>Прийменники з давальним відмінком.</p>

Зарахування результатів неформальної освіти

Оцінювання та визнання результатів неформального та/або інформального навчання з навчальної дисципліни відбувається згідно з [«Порядком визнання у Чернівецькому національному університеті імені Юрія Федьковича результатів навчання, здобутих шляхом неформальної та/або інформальної освіти»](#). В процесі вивчення дисципліни здобувачу освіти може бути зараховано до 25% балів, отриманих за результатами неформальної та/або інформальної освіти з проблем, що відповідають тематиці навчальної дисципліни.

Рекомендована література

Основна література

1. Deutsch für Psychologen (Німецькомовний практикум з психології): навч. посібник/ Укл.: Бухінська Т.В, Чернівці, Чернівец. нац. ун-т ім. Ю. Федьковича, 2019. 160 с.
2. Deutsch üben. Wortschatz und Grammatik (A 1). München: Hueber Verlag, 2018. 118 S.
3. Герасимович А.М., Федішин О.М., Сковронська І.Ю. Іноземна мова (німецька та французька) для професійного вивчення в галузі психології: навч. посібник. Львів: ЛьвДУВС, 2019. 136 с.
4. Черська Ж.Б., Бухінська Т.В. Deutsch für Pädagogen, Psychologen und soziale Arbeiter = Німецька мова для педагогів, психологів та соціальних працівників: навчальний посібник. Вид. 2-ге допов. Чернівці: Чернівецький нац. ун-т імені Юрія Федьковича, 2025. 326 с. <https://archer.chnu.edu.ua/xmlui/handle/123456789/12752>

Додаткова література

1. Christian Fandrych, Ulrike Tallowitz. Klipp und Klar. Übungsgrammatik Grundstufe A1-B1. Stuttgart: Ernst Klett Sprachen, 2016. 260 S.
2. Grammatik aktiv. Üben. Hören. Sprechen. Cornelsen, 2023. 264 S
3. Schritte plus neu 3 (A2) Kursbuch und Arbeitsbuch. München: Hueber Verlag, 2016. 220 S.
4. Schritte Grammatik neu. München: Hueber Verlag, 2017. 212 S.
5. Кудіна О.Ф. Німецька мова для початківців: навч. посіб. для студ. вищих навч. закладів. Вид.2, допов., доопрац. Вінниця: Нова Книга, 2014. 510 с.
6. Паремська Д.А. Практична граматики (німецька мова): навч. посібн. / 9-те переробл. К.: Арій, 2017. 352 с.

Інформаційні ресурси

1. Der Weg. Die Zeitschrift für Deutschlernende URL: www.derweg.org
2. Nicos Weg (A1). Deutsch lernen. Deutsche Welle. URL: www.learngerman.dw.com
3. Zeitschrift: Vitamin.de URL: www.vitamin.de

Політика академічної доброчесності

Дотримання політики щодо академічної доброчесності учасниками освітнього процесу при вивченні навчальної дисципліни регламентовано такими документами:

- «Етичний кодекс Чернівецького національного університету імені Юрія Федьковича» <https://www.chnu.edu.ua/media/jxdfs0zb/etychnyi-kodeks-chernivetsko-ho-natsionalnoho-universytetu.pdf>;
- «Положенням про виявлення та запобігання академічного плагіату у Чернівецькому національному університеті імені Юрія Федьковича» https://www.chnu.edu.ua/media/f5eleobm/polozhennya-pro-zapobihannia-plahiatu_2024.pdf